



Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2017/C 79/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8353 – CVC/Corialis) ⁽¹⁾	1
--------------	--	---

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Svet

2017/C 79/02	Obvestilo osebam in subjektom, za katere veljajo omejevalni ukrepi, določeni v Sklepu Sveta 2014/145/SZVP, kot je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2017/445, in Uredbi Sveta (EU) št. 269/2014, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2017/437 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejanji, ki spodbujajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine	2
2017/C 79/03	Obvestilo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki in za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Uredbe Sveta (EU) št. 269/2014, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2017/437, glede omejevalnih ukrepov v zvezi z dejanji, ki spodbujajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine	3

Evropska komisija

2017/C 79/04	Menjalni tečajji eura	4
--------------	-----------------------------	---

V *Objave*

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2017/C 79/05	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8397 – Partners Group/Cerba Healthcare) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	5
--------------	--	---

Popravki

2017/C 79/06	Popravek Resolucije Sveta o posodobljenem priročniku s priporočili za mednarodno policijsko sodelovanje in ukrepi za preprečevanje in nadziranje nasilja in neredov, povezanih z mednarodnimi nogometnimi tekmami, ki zadevajo vsaj eno državo članico („nogometni priročnik EU“) (UL C 444, 29.11.2016)	6
--------------	--	---

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.8353 – CVC/Corialis)****(Besedilo velja za EGP)**

(2017/C 79/01)

Komisija se je 17. februarja 2017 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgovom. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32017M8353. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SVET

Obvestilo osebam in subjektom, za katere veljajo omejevalni ukrepi, določeni v Sklepu Sveta 2014/145/SZVP, kot je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2017/445, in Uredbi Sveta (EU) št. 269/2014, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2017/437 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejanji, ki spodbkopavajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine

(2017/C 79/02)

Osebe, navedene v Prilogi k Sklepu Sveta 2014/145/SZVP⁽¹⁾, kot je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2017/445⁽²⁾, in v Prilogi I k Uredbi Sveta (EU) št. 269/2014⁽³⁾, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2017/437⁽⁴⁾, glede omejevalnih ukrepov v zvezi z dejanji, ki spodbkopavajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine, obveščamo o naslednjem:

Svet Evropske unije je sklenil, da bi morale biti osebe iz navedenih prilog uvrščene na seznam oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa 2014/145/SZVP in Uredbe (EU) št. 269/2014 glede omejevalnih ukrepov v zvezi z dejanji, ki spodbkopavajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine. Razlogi za uvrstitev teh oseb na seznam so navedeni v ustreznih rubrikah teh prilog.

Zadevne osebe opozarjamo, da lahko pri pristojnih organih zadevne države članice oziroma zadevnih držav članic, kot so navedeni na spletnih mestih iz Priloge II k Uredbi (EU) št. 269/2014, zaprosijo, da se jim odobri uporaba zamrznjenih sredstev za osnovne potrebe ali specifična plačila (glej člen 4 Uredbe).

Zadevne osebe lahko zahtevek za ponovno preučitev odločitve o njihovi uvrstitvi na navedeni seznam skupaj z dokazili pred 1. junijem 2017 pošljejo Svetu na naslov:

Svet Evropske unije
Generalni sekretariat
GD C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: sanctions@consilium.europa.eu.

Zadevne osebe obenem opozarjamo, da lahko odločitev Sveta izpodbijajo na Splošnem sodišču Evropske unije v skladu s pogoji iz drugega odstavka člena 275 ter četrtega in šestega odstavka člena 263 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

⁽¹⁾ UL L 78, 17.3.2014, str. 16.

⁽²⁾ UL L 67, 14.3.2017, str. 88.

⁽³⁾ UL L 78, 17.3.2014, str. 6.

⁽⁴⁾ UL L 67, 14.3.2017, str. 34.

Obvestilo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki in za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Uredbe Sveta (EU) št. 269/2014, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2017/437, glede omejevalnih ukrepov v zvezi z dejanji, ki spodbujajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine

(2017/C 79/03)

Posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ obveščamo o naslednjem:

Pravna podlaga za ta postopek obdelave je Uredba (EU) št. 269/2014 ⁽²⁾, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2017/437 ⁽³⁾.

Upravljalca tega postopka obdelave je Svet Evropske unije, ki ga zastopa generalni direktor GD C (zunanje zadeve, širitev, civilna zaščita) generalnega sekretariata Sveta, oddelek, zadolžen za postopek obdelave, pa je Enota 1C GD C, katere naslov je:

Svet Evropske unije
Generalni sekretariat
GD C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: sanctions@consilium.europa.eu.

Namen postopka obdelave je vzpostaviti in posodobljati seznam oseb, za katere veljajo omejevalni ukrepi, v skladu z Uredbo (EU) št. 269/2014, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/437.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, so fizične osebe, ki izpolnjujejo merila za uvrstitev na seznam, določena v navedeni uredbi.

Zbrani osebni podatki vključujejo podatke, potrebne za pravilno identifikacijo zadevne osebe, utemeljitev in katere koli druge podatke v zvezi s tem.

Zbrani osebni podatki se po potrebi lahko sporočijo Evropski službi za zunanje delovanje in Komisiji.

Brez poseganja v omejitve iz člena 20(1)(a) in (d) Uredbe (ES) št. 45/2001 bo na zahteve za dostop in zahteve za popravek ali ugovor odgovorjeno v skladu z oddelkom 5 Sklepa Sveta 2004/644/ES ⁽⁴⁾.

Osebni podatki se bodo hranili pet let od trenutka, ko bo posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zbrisan s seznama oseb, za katere velja zamrznitev sredstev, ali trenutka, ko bo veljavnost ukrepa potekla, ali dokler bo trajal sodni postopek, če se je ta začel.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, se lahko obrnejo na Evropskega nadzornika za varstvo podatkov v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001.

⁽¹⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

⁽²⁾ UL L 78, 17.3.2014, str. 6.

⁽³⁾ UL L 67, 14.3.2017, str. 34.

⁽⁴⁾ UL L 296, 21.9.2004, str. 16.

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

13. marca 2017

(2017/C 79/04)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,0663	CAD	kanadski dolar	1,4350
JPY	japonski jen	122,35	HKD	hongkonški dolar	8,2804
DKK	danska krona	7,4340	NZD	novozelandski dolar	1,5385
GBP	funt šterling	0,87258	SGD	singapurski dolar	1,5073
SEK	švedska krona	9,5645	KRW	južnokorejski won	1 222,96
CHF	švicarski frank	1,0749	ZAR	južnoafriški rand	14,0101
ISK	islandska krona		CNY	kitajski juan	7,3717
NOK	norveška krona	9,1298	HRK	hrvaška kuna	7,4333
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	14 241,50
CZK	češka krona	27,021	MYR	malezijski ringit	4,7450
HUF	madžarski forint	312,43	PHP	filipinski peso	53,681
PLN	poljski zlot	4,3376	RUB	ruski rubelj	62,9550
RON	romunski leu	4,5560	THB	tajski bat	37,672
TRY	turška lira	3,9952	BRL	brazilski real	3,3609
AUD	avstralski dolar	1,4078	MXN	mehiški peso	20,9398
			INR	indijska rupija	70,5475

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.8397 – Partners Group/Cerba Healthcare)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2017/C 79/05)

1. Evropska komisija je 7. marca 2017 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Partners Group AG („Partners Group“, Švica) z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah izključni nadzor nad podjetjem Cerba Healthcare („Cerba“, Francija).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - za Partners Group: upravljanje naložb na zasebnih trgih,
 - za Cerba: zagotavljanje laboratorijskih storitev na trgih klinične patologije.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.8397 – Partners Group/Cerba Healthcare lahko Komisiji pošljete po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

POPRAVKI

Popravek Resolucije Sveta o posodobljenem priročniku s priporočili za mednarodno policijsko sodelovanje in ukrepi za preprečevanje in nadziranje nasilja in neredov, povezanih z mednarodnimi nogometnimi tekmami, ki zadevajo vsaj eno državo članico („nogometni priročnik EU“)

(Uradni list Evropske unije C 444 z dne 29. novembra 2016)

(2017/C 79/06)

Stran 13, točka 3.14a „**Dvostranski sporazumi**“ se glasi:

„3.14a Dvostranski sporazumi

Zelo se priporoča, da države, ki sodelujejo pri prireditvi, v zgodnji fazi priprav sklenejo dvostranski sporazum, v katerem organi države gostiteljice določijo ureditev, ki velja pri izmenjavi informacij, napotitvi gostujočih policijskih delegacij in za druge zadeve s področja policijskega sodelovanja v zvezi s prireditvijo. Takšni dvostranski sporazumi lahko vključujejo tudi področja vladnega in pravosodnega sodelovanja. Predloga za dvostranski sporazum bo pripravljena. V njej bo naveden seznam vprašanj, ki bi jih morale upoštevati obe strani in o njih sprejeti dogovor. Predloga ne bo vzorec sporazuma, temveč pomoč pri dvostranskih pogajanjih.“

Stran 15, drugi odstavek se glasi:

„Podrobne smernice o tem so v Priporočilu stalnega odbora Sveta Rec (2015) 1 o varnosti, varovanju in storitvah na nogometnih tekmah in drugih športnih prireditvah.“

